

Brussell, 9 ta' Ġunju 2022
(OR. en)

10056/22

IXIM 160
JAI 851
COMIX 309

EŻITU TAL-PROĊEDIMENTI

minn:	Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill
lil:	Delegazzjonijiet
Nru. dok. preċ.: 9300/22	
Suġġett:	Ċerti aspetti tal-implimentazzjoni fil-livell nazzjonali tas-sistemi ta' informazzjoni tal-UE u l-interoperabbiltà tagħhom – Konkluzjonijiet tal-Kunsill (9 u 10 ta' Ġunju 2022)

Id-delegazzjonijiet isibu fl-anness il-Konkluzjonijiet tal-Kunsill dwar ċerti aspetti tal-implimentazzjoni fil-livell nazzjonali tas-sistemi ta' informazzjoni tal-UE u l-interoperabbiltà tagħhom, kif approvati mill-Kunsill (Ġustizzja u Affarijiet Interni) fid-9 u l-10 ta' Ġunju 2022.

Konkluzjonijiet tal-Kunsill dwar ċerti aspetti tal-implimentazzjoni fil-livell nazzjonali tas-sistemi ta' informazzjoni tal-UE u l-interoperabbiltà tagħhom

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

1. Waqt li jfakkar li wiehed mill-obiettivi ewlenin tal-Unjoni Ewropea huwa li tiżgura livell għoli ta' sigurtà għaċ-ċittadini tagħha fl-ispazju ta' libertà, sigurtà u ġustizzja billi tippromwovi l-kooperazzjoni tal-pulizija u dik ġudizzjarja u l-ġestjoni tal-fruntieri esterni tal-Unjoni f'konformità mad-dispożizzjonijiet tat-Titolu V tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea;
2. Waqt li jenfasizza li l-miżuri meħuda biex jissahħu l-kooperazzjoni tal-pulizija, il-kooperazzjoni ġudizzjarja u l-ġestjoni tal-fruntieri esterni tal-Unjoni jridu jkunu skont il-prinċipju tal-proporzjonalità u konformi mal-prinċipju tas-sussidjarjetà;
3. Waqt li jfakkar li l-miżuri biex tissahħaħ is-sigurtà taċ-ċittadini fl-ispazju ta' libertà, sigurtà u ġustizzja jridu jittiehdu skont il-liġi tal-Unjoni u l-liġi nazzjonali, u jridu jirrispettaw id-drittijiet fundamentali rikonoxxuti, b'mod partikolari, mill-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea, bħalma huma r-rispett għall-ħajja privata u l-protezzjoni tad-data personali;
4. Waqt li jikkunsidra li l-implimentazzjoni tas-sistemi ta' informazzjoni tal-UE u l-interoperabbiltà tagħhom jikkontribwixxu għall-obiettivi tas-sigurtà interna tal-Unjoni sa fejn dawn jiffaċilitaw il-kooperazzjoni tal-pulizija u dik ġudizzjarja bejn l-Istati Membri, il-prevenzjoni, il-kxif, l-investigazzjoni u l-prosekuzzjoni ta' reati terroristiċi u reati kriminali serji oħra, u jikkontribwixxu għall-ġestjoni tal-fruntieri esterni billi jtejbju l-effettività u l-effiċjenza tal-kontrolli fil-fruntieri esterni, il-ġlieda kontra l-immigrazzjoni illegali u l-kontroll tal-flussi migratorji;

5. Waqt li jenfasizza li s-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen (SIS) tikkontribwixxi għaż-żamma ta' livell għoli ta' sigurtà fl-ispazju ta' libertà, sigurtà u ġustizzja tal-Unjoni billi tappoġġa l-kooperazzjoni operattiva bejn l-awtoritajiet tal-Istati Membri responsabbli għall-prevenzjoni, il-kxif, l-investigazzjoni u l-prosekuzzjoni ta' reati kriminali jew l-eżekuzzjoni ta' pjeni kriminali, il-ġestjoni tal-fruntieri u l-ġestjoni tal-migrazzjoni;
6. Waqt li jfakkar li s-Sistema ta' Dhul/Hruġ (EES), li għandha l-oġettivi li tipprevjeni l-immigrazzjoni illegali, tiffaċilita l-ġestjoni tal-flussi migratorji u tikkontribwixxi għall-identifikazzjoni ta' kwalunkwe persuna li ma tissodisfax jew li ma għadhiex tissodisfa l-kondizzjonijiet tat-tul tas-soġġorn awtorizzat fit-territorju tal-Istati Membri, il-prevenzjoni, il-kxif u l-investigazzjoni ta' reati terroristiċi jew reati kriminali serji oħra, ser tikkontribwixxi għall-ġestjoni effettiva tal-fruntieri esterni tal-Unjoni billi tiżgura livell għoli ta' protezzjoni;
7. Waqt li jenfasizza li Portal Ewropew tat-Tfittxija, Servizz Kondiviż ta' Tqabbil Bijometriku, Repożitorju Komuni ta' Informazzjoni dwar l-Identità (CIR) u Detettur ta' Identitajiet Multipli huma stabbiliti bħala komponenti tal-interoperabbiltà biex jikkontribwixxu għall-ġlieda kontra l-frodi tal-identità u biex jirrazzjonalizzaw l-aċċess għal dawk is-sistemi għall-finijiet tal-prevenzjoni u l-kxif ta' reati terroristiċi jew reati kriminali serji oħra u għall-ġestjoni tal-fruntieri esterni tal-Unjoni u l-ġlieda kontra l-immigrazzjoni illegali;
8. Waqt li jfakkar li s-CIR għandu jiġi stabbilit b'mod partikolari biex jiffaċilita l-identifikazzjoni korretta tal-persuni, inkluż persuni li mhumiex magħrufa u li ma jistgħux jidentifikaw lilhom infushom jew fdalijiet umani mhux identifikati;

9. Waqt li jenfasizza li l-qafas legali Ewropew li jistabbilixxi s-sistemi ta' informazzjoni tal-UE u l-interoperabbiltà tagħhom
- joffri l-possibbiltà li jiġu eżegwiti allerti dwar persuni u oġġetti għal kontrolli ta' investigazzjoni jew kontrolli speċifiċi,
 - joffri l-possibbiltà li s-CIR jiġi kkonsultat b'data bijometrika, u f'każijiet eċċezzjonali, data alfanumerika,
 - jagħmilha obligatorja li jiddaħhal tal-anqas is-sett minimu regolat ta' data fis-SIS, u li data stipulata oħra għandha tiddaħhal ukoll fis-SIS, jekk din tkun disponibbli,
 - jagħti s-setgħa lill-Istati Membri biex jużaw data dattiloskopika u, taħt ċerti kondizzjonijiet, anki ritratti maħżuna fis-SIS biex jidentifikaw persuna li tkun is-suġġett ta' allert fis-SIS u,
 - joffri, kif previst fir-Regolament EES, il-possibbiltà li l-awtoritajiet tal-fruntieri u tal-immigrazzjoni jwettqu tfittxijiet bl-użu ta' data tal-marki tas-swaba' flimkien max-xbieha tal-wiċċ għall-identifikazzjoni ta' kwalunkwe ċittadin ta' pajjiż terz,

Waqt li jfakkar li dawn il-mekkaniżmi kollha għall-konsultazzjoni tad-data personali, inkluż it-tfittxija tas-sistemi ta' informazzjoni tal-UE bl-użu ta' soluzzjonijiet mobbli, jibqgħu fid-diskrezzjoni tal-Istati Membri;

10. Waqt li jinnota għalhekk li l-Istati Membri jesprimu determinazzjoni biex jimplimentaw il-qafas legali Ewropew li jistabbilixxi s-sistemi ta' informazzjoni tal-UE u l-interoperabbiltà tagħhom u juru rieda li jistinkaw għal implimentazzjoni ambizzjuża tal-possibbiltajiet u l-arrangamenti msemmija fil-paragrafu 9, għall-perjodu ta' żmien aktar fit-tul;

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

11. JISSOTTOLINJA l-importanza ta' implimentazzjoni ambizzjuża mill-Istati Membri tal-funzjonalitajiet tas-sistemi ta' informazzjoni tal-UE sabiex jippermettu kooperazzjoni operattiva effiċjenti bejn l-awtoritajiet tal-Istati Membri responsabbli għall-prevenzjoni, il-kxif, l-investigazzjoni u l-prosekuzzjoni ta' reati kriminali jew l-eżekuzzjoni ta' pjeni kriminali, il-ġestjoni tal-fruntieri u l-immigrazzjoni, sakemm dawn ikunu magħmula disponibbli;
12. JISTIEDEN lill-Istati Membri biex iqisu jekk il-liġijiet nazzjonali tagħhom jippermettux l-użu tal-possibbiltajiet u l-arrangamenti ta' implimentazzjoni msemmija fil-paragrafu 9, sabiex tiġi ffacilitata l-aktar kooperazzjoni operattiva effiċjenti bejn l-awtoritajiet tal-Istati Membri responsabbli għall-prevenzjoni, il-kxif, l-investigazzjoni u l-prosekuzzjoni ta' reati kriminali, għall-ġestjoni tal-fruntieri u għall-immigrazzjoni;

DWAR IL-POSSIBBILTÀ LI JIĠI KKONSULTAT IS-CIR,

13. JENFASIZZA li l-konsultazzjoni tas-CIR hija għodda għall-identifikazzjoni meta awtorità ta' Stat Membru ma tkunx tista' tidentifika persuna minhabba n-nuqqas ta' dokument tal-ivvjaġġar jew dokument kredibbli ieħor li jagħti prova tal-identità ta' dik il-persuna, jew meta jkun hemm dubji dwar id-data dwar l-identità pprovduta minn dik il-persuna jew l-awtenticità tad-dokumenti tal-ivvjaġġar jew l-identità tad-detentur tagħhom, jew f'każ ta' diżastru naturali, inċident jew attakk terroristiku meta l-persuna ma tkunx tista' jew tirrifjuta li tikkoopera jew tidentifika fdalijiet umani mhux identifikati;
14. JISTIEDEN lill-Istati Membri biex iqisu jekk il-liġi nazzjonali tagħhom tippermettix lill-awtoritajiet tal-pulizija tagħhom ifittxu fis-CIR bid-data bijometrika ta' persuna meħuda fuq il-post waqt kontroll tal-identità mibdi fil-preżenza tagħhom għall-fini tal-identifikazzjoni ta' dik il-persuna, meta jkun applikabbli, kif ukoll jikkunsidraw jekk it-tfittxija fis-CIR b'data bijometrika tistax titwettaq fis-sitt każijiet fejn ir-Regolament dwar l-Interoperabbiltà jipprevedi din il-possibbiltà;

DWAR IT-TWETTIQ TA' KONTROLLI TA' INVESTIGAZZJONI U KONTROLLI SPECIFIČI WARA ALLERTI FIS-SIS,

15. IFAKKAR li l-kontrolli ta' investigazzjoni jinkludu interrogazzjoni tal-persuna, b'mod partikolari abbażi ta' informazzjoni speċifika jew mistoqsijiet miżjuda mal-allert mill-Istat Membru emittenti, u li l-interrogazzjoni ssir skont il-liġi nazzjonali tal-Istat Membru ta' eżekuzzjoni; li matul kontrolli speċifiċi persuni, vetturi, dghajjes, inġenji tal-ajru, kontejners u oġġetti li qed jingarru jistgħu jiġu mfittxija u li t-tfittxijiet isiru skont il-liġi nazzjonali tal-Istat Membru ta' eżekuzzjoni;
16. IQIS li għandu jkun possibbli li jsiru kontrolli ta' investigazzjoni u kontrolli speċifiċi anki meta l-persuna kkonċernata ma tkunx is-suġġett ta' proċedura nazzjonali fl-Istat Membru ta' eżekuzzjoni fejn tali kontrolli jkunu awtorizzati mil-liġi nazzjonali;
17. IFAKKAR li jekk kontrolli speċifiċi ma jkunux permessi skont il-liġi nazzjonali tal-Istat Membru ta' eżekuzzjoni, dawn jiġu sostitwiti minn kontrolli ta' investigazzjoni f'dak l-Istat Membru, u li jekk il-kontrolli ta' investigazzjoni ma jkunux permessi skont il-liġi nazzjonali tal-Istat Membru ta' eżekuzzjoni, dawn jiġu sostitwiti b'kontrolli diskreti;
18. JENFASIZZA li l-possibbiltà li wiehed jirrikorri għal kontroll diskret minflok kontrolli ta' investigazzjoni jew kontrolli speċifiċi għandha tiġi implimentata mingħajr preġudizzju għall-obbligu tal-Istati Membri li jagħmlu disponibbli għall-utenti finali l-informazzjoni addizzjonali mfittxija mill-awtoritajiet emittenti b'rabta mal-kontroll ta' investigazzjoni jew il-kontroll speċifiku kif xieraq;
19. JINNOTA li l-użu ta' kontrolli ta' investigazzjoni u ta' kontrolli speċifiċi jista' jestendi l-valur miżjud ipprovdut mis-SIS fil-kooperazzjoni operattiva bejn l-awtoritajiet tal-Istati Membri responsabbli għall-prevenzjoni, il-kxif, l-investigazzjoni u l-prosekuzzjoni ta' reati kriminali jew l-eżekuzzjoni ta' pjeni kriminali, għall-ġestjoni tal-fruntieri u għall-immigrazzjoni;
20. JISTIEDEN għalhekk lill-Istati Membri biex jagħmlu użu sħiħ mill-kontrolli diskreti, il-kontrolli ta' investigazzjoni u l-kontrolli speċifiċi skont il-leġiżlazzjoni u l-proċeduri nazzjonali tagħhom, anki meta l-persuna kkonċernata ma tkunx is-suġġett ta' proċedura nazzjonali;

DWAR ID-DHUL TA' DATA MINN FAJLS NAZZJONALI FIS-SIS,

21. IFAKKAR li r-Regolamenti jipprevedu li f'allert trid tiddaħħal ċerta data alfanumerika kif ukoll data bijometrika, meta dawn ikunu disponibbli;
22. JENFASIZZA li dik id-data disponibbli tista' tigi minn bażijiet ta' data nazzjonali rilevanti, skont il-leġiżlazzjoni nazzjonali;
23. IQIS li l-introduzzjoni effettiva tad-data kollha disponibbli hija prerekwizit għal kooperazzjoni operattiva effiċjenti bejn l-awtoritajiet tal-Istati Membri responsabbli għall-prevenzjoni, il-kxif, l-investigazzjoni u l-prosekuzzjoni ta' reati kriminali, għall-ġestjoni tal-fruntieri u għall-migrazzjoni;
24. JISTIEDEN lill-Istati Membri biex iqisu jekk il-liġi nazzjonali tagħhom tippermettix l-integrazzjoni fis-SIS ta' kwalunkwe data li tinsab fil-bażijiet ta' data nazzjonali rilevanti għal kwistjonijiet tal-pulizija, ġudizzjarji, tal-fruntieri jew tal-migrazzjoni li jintużaw mill-awtoritajiet li jużaw is-SIS u huma aċċessibbli għalihom;

DWAR IT-TFITTXIJIET BIJOMETRIČI FIS-SIS FUQ IL-POST FIL-KUNTEST TA' MISSJONIJIET TA' SIGURTÀ PUBBLIKA JEW IL-ĠLIEDA KONTRA L-IMMIGRAZZJONI ILLEGALI,

25. IFAKKAR li r-Regolamenti dwar is-SIS jagħtu s-setgħa lill-Istati Membri, minn naħa, biex jużaw data dattiloskopika, xbihat tal-wiċċ u ritratti maħżuna fis-SIS biex jikkonfermaw hit, u min-naħa l-oħra, biex iwettqu tfittxijiet dattiloskopiċi fis-SIS biex jistabbilixxu jekk il-persuna tkunx is-suġġett ta' allert fis-SIS taht identità differenti, filwaqt li jobbligaw li jwettqu tfittxijiet dattiloskopiċi f'każ li l-identità ta' persuna ma tistax tigi stabbilita b'mezzi oħra;
26. IQIS li huwa mixtieq li dawk it-tfittxijiet bijometriċi jsiru malajr kemm jista' jkun sabiex jiġi żgurat it-twettiq effettiv tal-kompiti tal-utent finali, filwaqt li jithares bilanċ sodisfaċenti bejn l-oġġettivi tar-Regolament u l-protezzjoni tad-drittijiet u l-libertajiet fundamentali;

27. IFAKKAR li l-uffiċjali tal-Istati Membri responsabbli għas-sigurtà pubblika u għall-ġlieda kontra l-immigrazzjoni illegali huma mhegga jwettqu tfittxija bijometrika fis-SIS għall-finijiet imsemmija hawn fuq;
28. IQIS li f'kazijiet bħal dawn huwa mixtieq li din it-tfittxija bijometrika titwettaq fuq il-post u mingħajr dewmien bl-użu ta' apparat mobbli rilevanti, jekk ikun disponibbli;
29. JISTIEDEN lill-Istati Membri biex iqisu jekk il-liġi nazzjonali tagħhom tippermettix li jsiru tfittxijiet bijometriċi waqt moviment ("on the move") fis-SIS għall-fini li tiġi kkonfermata l-identità jew għall-identifikazzjoni fil-kuntest ta' missjonijiet ta' sigurtà pubblika u l-ġlieda kontra l-immigrazzjoni illegali, fejn l-identità ta' persuna ma tistax tiġi stabbilita b'mezzi oħra;

DWAR IT-TFITTIXIJET BIJOMETRIĊI FL-EES WAQT MOVIMENT FUQ IL-POST FIL-KUNTEST TAL-ĠLIEDA KONTRA L-IMMIGRAZZJONI ILLEGALI,

30. IFAKKAR li r-Regolament EES jawtorizza lill-awtoritajiet tal-fruntiera u tal-immigrazzjoni biex iwettqu tfittxijiet bl-użu, skont kif japplika, tad-data tal-marki tas-swaba' jew ix-xbieha tal-wieċ jew it-tnejn flimkien, għall-iskop uniku tal-identifikazzjoni ta' kwalunkwe ċittadin ta' pajjiż terz li seta' gie rreġistrat qabel fl-EES b'identità differenti jew li ma jissodisfax jew ma għadux jissodisfa l-kondizzjonijiet għad-dhul jew ir-residenza fit-territorju tal-Istati Membri;
31. IQIS li huwa mixtieq li tfittxijiet bħal dawn isiru malajr kemm jista' jkun sabiex jiġi żgurat it-twettiq effettiv tal-kompiti tal-utent finali filwaqt li jithares bilanċ sodisfaċenti bejn l-oġettivi tar-Regolament u l-protezzjoni tad-drittijiet u l-libertajiet fundamentali;
32. IFAKKAR li l-uffiċjali tal-Istati Membri responsabbli għall-ġlieda kontra l-immigrazzjoni illegali x'aktarx li jkollhom jidentifikaw nazzjonali ta' pajjiżi terzi waqt il-qadi ta' dmirijietom fuq il-post;

33. IQIS li, f'kazijiet bħal dawn, huwa mixtieq li t-tfittxija fl-EES bl-użu ta' data tal-marki tas-swaba', ix-xbieha tal-wiċċ jew id-data tal-marki tas-swaba' flimkien max-xbieha tal-wiċċ issir fuq il-post u mingħajr dewmien bl-użu tal-apparat mobbli rilevanti, jekk ikun disponibbli;
34. JISTIEDEN lill-Istati Membri biex iqisu jekk il-liġijiet nazzjonali tagħhom jippermettux li l-awtoritajiet tal-fruntiera u tal-immigrazzjoni jagħmlu tfittxijiet mobbli bl-użu tal-marki tas-swaba', ix-xbieha tal-wiċċ jew il-marki tas-swaba' flimkien max-xbieha tal-wiċċ, għall-iskop uniku tal-identifikazzjoni ta' kwalunkwe ċittadin ta' pajjiż terz li seta' gie rreġistrat qabel fl-EES b'identità differenti jew li ma jissodisfax jew ma għadux jissodisfa l-kondizzjonijiet għad-dhul jew ir-residenza fit-territorju tal-Istati Membri fuq il-post u mingħajr dewmien.
-